

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 April 2012
Russian
Original: English

Пятнадцатый полугодовой доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности**I. Справочная информация**

1. Настоящий документ является моим пятнадцатым полугодовым докладом об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности. В нем дается всеобъемлющая оценка мер по осуществлению этой резолюции за период, прошедший с момента представления моего предыдущего доклада от 19 октября 2012 года (S/2011/648). В нем, в частности, подчеркивается отсутствие ощутимого прогресса в выполнении ключевых положений резолюции и отражены проблемы, которые по-прежнему препятствуют усилиям, направленным на достижение главной цели этой резолюции, состоящей в укреплении суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ливана.

2. В отчетный период руководство «Хизбаллы» впервые открыто признало, что с момента создания ее военизированных формирований в 1982 году она получает поддержку по нескольким направлениям от Исламской Республики Иран.

3. В течение прошедших шести месяцев обостряющийся кризис в Сирийской Арабской Республике продолжал влиять на обстановку в Ливане, усиливая политическую поляризацию и обеспокоенность по поводу того, что беспорядки в Сирийской Арабской Республике могут отрицательно сказаться на стабильности в Ливане. Этот кризис еще более затормозил процессы, принципиально важные для осуществления резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности и других его резолюций, касающихся Ливана. Кроме того, сирийские силы безопасности продолжали проводить операции вдоль сирийско-ливанской границы, отдельные участки которой в последние месяцы были заминированы. В ряде случаев перестрелки на границе и обстрелы с территории Сирии привели к гибели и ранениям среди гражданского населения на ливанской территории. Последний трагический инцидент произошел 9 апреля, когда погиб ливанский журналист, следовавший с двумя своими коллегами в автомобиле, который подвергся интенсивному прицельному обстрелу сирийскими военнослужащими с территории Сирии.



II. Осуществление резолюции 1559 (2004)

4. Я с удовлетворением напоминаю о том, что с момента принятия Советом Безопасности резолюции 1559 (2004) 2 сентября 2004 года некоторые ее положения уже были выполнены. Были проведены свободные и справедливые президентские и парламентские выборы. В апреле 2005 года Сирийская Арабская Республика вывела из Ливана свои войска и военную технику. В 2009 году Ливан и Сирийская Арабская Республика установили полноценные дипломатические отношения.

5. В отчетный период президент Мишель Сулейман и премьер-министр Наджиб Микати продолжали заявлять о приверженности Ливана делу осуществления всех резолюций Организации Объединенных Наций. Однако в условиях эскалации кризиса в Сирийской Арабской Республике в очередной раз не было сделано конкретного прогресса в выполнении оставшихся положений резолюции 1559 (2004). Все еще не проведена делимитация сирийско-ливанской границы, к чему Совет Безопасности настоятельно призывал в своей резолюции 1680 (2006). Кроме того, существование и активность ливанских и неливанских нерегулярных формирований по-прежнему создают угрозу для стабильности страны и региона и наглядно демонстрируют необходимость активизации усилий, предпринимаемых правительством Ливана и Вооруженными силами Ливана для утверждения своего исключительного права на обладание оружием и применение силы на всей территории Ливана.

6. В течение отчетного периода я и мои представители по-прежнему поддерживали регулярные контакты со всеми ливанскими сторонами, а также с соответствующими региональными и международными лидерами. С 13 по 15 января 2012 года я посетил Ливан, встретившись с президентом Сулеманом, премьер-министром Микати и спикерами парламента Набигом Берри, а также с рядом представителей ливанских партий. В ходе этих встреч я подчеркнул неизменную приверженность Организации Объединенных Наций делу обеспечения стабильности и безопасности Ливана, а также необходимость выполнения Ливаном всех своих международных обязательств, включая, прежде всего, обязательства, вытекающие из соответствующих резолюций Совета Безопасности. В связи с этим я выразил свое глубокое разочарование медленными темпами прогресса в осуществлении резолюции 1559 (2004) в последние два с лишним года.

A. Суверенитет, территориальная целостность, единство и политическая независимость Ливана

7. Резолюция 1559 (2004) преследует цель укрепления суверенитета, территориальной целостности, единства и политической независимости Ливана под единой и исключительной властью правительства Ливана на всей территории страны в соответствии с Таифским соглашением 1989 года, выполнять которое обязались все политические стороны в Ливане. Эта цель остается важнейшим приоритетом в моих усилиях по содействию осуществлению всех резолюций, касающихся Ливана.

8. Совет Безопасности в резолюции 1680 (2006) настоятельно рекомендовал правительству Сирийской Арабской Республики положительно откликнуться на просьбу правительства Ливана о демаркации их общей границы. Я продолжаю призывать обе стороны провести полную делимитацию их общей границы. В рассматриваемый период прогресса в деле делимитации границы сделано не было, прежде всего по причине продолжения кризиса в Сирийской Арабской Республике. Однако я хотел бы напомнить о том, что делимитация и демаркация границ Ливана остаются неотъемлемой составляющей будущих гарантий суверенитета и территориальной целостности страны. Кроме того, они являются принципиально важным шагом на пути к обеспечению эффективного пограничного контроля. Делимитация границ — это, безусловно, работа, носящая двусторонний характер, и достижение прогресса в этой области по-прежнему является обязанностью обеих стран в соответствии с резолюцией 1680 (2006), основанной на резолюции 1559 (2004).

9. В условиях кризиса в Сирийской Арабской Республике на территорию Ливана в поисках убежища перебралось более 10 тысяч сирийских граждан, которые в настоящее время получают помощь от Организации Объединенных Наций и правительства Ливана. Кроме того, в отчетный период сирийские вооруженные силы несколько раз вторгались на ливанскую территорию, в частности в октябре 2011 года. Имели место также обстрелы с сирийской стороны, и в ходе одного из таких обстрелов, произошедшего 9 апреля, был убит ливанский телеоператор, в связи с чем я выражал свое глубокое сожаление. Я призвал правительство Сирийской Арабской Республики уважать суверенитет и территориальную целостность Ливана, как того требуют резолюции Совета Безопасности. Относительно октябрьских инцидентов правительство Ливана отметило, что они произошли в тех районах, где граница еще не установлена или не обозначена, или же в спорных районах. Это наглядно демонстрирует важность установления четких и ясно обозначенных границ между двумя странами.

10. Продолжающаяся оккупация израильскими силами обороны северной части деревни Гаджар и прилегающего участка к северу от «голубой линии» является нарушением суверенитета Ливана и положений резолюций 1559 (2004) и 1701 (2006). Я и мои представители продолжали тесно взаимодействовать с обеими сторонами, стремясь обеспечить вывод израильских сил из этого района, о чем подробно говорится в моем последнем докладе Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1701 (2006) (S/2012/124).

11. Что касается района Мазария-Шабья, то подвижек в этом вопросе сделано не было, поскольку ни Сирийская Арабская Республика, ни Израиль пока так и не отреагировали на предварительное определение границы этого района, содержащееся в моем докладе об осуществлении резолюции 1701 (2006), изданном 30 октября 2007 года (S/2007/641).

12. В отчетный период израильские силы обороны продолжали почти ежедневно вторгаться в воздушное пространство Ливана, используя для этого, главным образом, беспилотные летательные аппараты, но также и реактивные истребители. Эти облеты являются нарушением суверенитета Ливана и резолюций 1559 (2004) и 1701 (2006). Правительство Ливана неоднократно выражало протест в связи с этими вторжениями. Я осуждал и требовал незамедлительно прекратить их. Власти Израиля, в свою очередь, утверждают, что облеты производятся по соображениям безопасности, ссылаясь на якобы имеющие место нарушения эмбарго в отношении оружия, введенного резолюцией 1701 (2006).

В. Распространение контроля ливанского правительства на всю территорию Ливана

13. Ливанское правительство выразило намерение распространить государственную власть на всю территорию Ливана в соответствии с резолюцией 1559 (2004) и Таифским соглашением 1989 года. Решающую роль в выполнении этого обещания играют Вооруженные силы Ливана и Силы внутренней безопасности. Однако органы управления Ливана по-прежнему не в состоянии в полной мере осуществлять властные полномочия на всей территории государства. Ряд инцидентов, связанных с нарушением безопасности, еще раз наглядно показали, какую угрозу для безопасности Ливана представляют не контролируемые государством вооруженные группы и распространение оружия.

14. Как я сообщал в своем предыдущем докладе об осуществлении резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности (S/2012/124), ряд инцидентов, связанных с нарушением безопасности, свидетельствуют о сохранении нестабильной и взрывоопасной обстановки в районе деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) в отчетном периоде. Самый серьезный инцидент произошел 9 декабря, когда в пригородном районе Тира на обочине дороги, по которой следовал патруль ВСООНЛ, сработало взрывное устройство, в результате чего получили ранения пять миротворцев и два ливанца из числа мирного населения. Я осудил этот террористический акт, ставший первым с июня 2007 года нападением на эту миссию по поддержанию мира в районе ее действий. Правительство Ливана обещало провести расследование в связи со случившимся, и я напомнил должностным лицам Ливана о том, что надеюсь в ближайшем будущем ознакомиться с любыми имеющимися докладами о результатах этого расследования.

15. 29 ноября через «голубую линию» были выпущены два реактивных снаряда. 11 декабря с территории южного Ливана в направлении Израиля был выпущен один реактивный снаряд. 19 декабря Вооруженные силы Ливана обнаружили в районе действий ВСООНЛ четыре готовых к запуску реактивных снаряда. Я осудил все неизбирательные обстрелы реактивными снарядами и настоятельно призвал все стороны проявлять максимальную сдержанность. Кроме того, в Тире произошли три взрыва: два 16 ноября и один 28 декабря, — нанешие ущерб имуществу. Все эти инциденты свидетельствуют о наличии запрещенного оружия и, следовательно, представляют собой серьезное нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности. Ливанские власти и политические деятели, представляющие различные политические течения Ливана, осудили все эти инциденты как попытки дестабилизировать обстановку на юге страны.

16. В течение отчетного периода ВСООНЛ опять несколько раз сталкивались с попытками ограничить свободу их передвижения в районе их действий, которые в ряде случаев поставили под угрозу безопасность миротворцев Организации Объединенных Наций. Свобода передвижения ВСООНЛ и охрана и безопасность их персонала являются обязательным условием эффективного выполнения Силами своего мандата. Я осудил такие ограничения свободы передвижения миротворцев Организации Объединенных Наций. Основная ответственность за обеспечение безопасности и свободы передвижения ВСООНЛ в районе их действий лежит на правительстве Ливана, включая Вооруженные силы Ливана и Силы внутренней безопасности.

17. Отличительной особенностью отчетного периода стали демонстрации солидарности или протеста в связи с событиями в Сирийской Арабской Республике. Вызывающий беспокойство инцидент произошел 10 февраля, когда на севере страны в Триполи произошло столкновение между членами общин алавитов и суннитов, в результате чего погибли три человека и были ранены более 20 человек, включая военнослужащих Вооруженных сил Ливана. Столкновению был положен конец благодаря успешному вмешательству Вооруженных сил Ливана.

18. В совокупности все упомянутые инциденты, а также покушение на лидера партии «Ливанские силы» Самира Джааджаа, совершенное 4 апреля, лишний раз свидетельствуют о сохранении угроз безопасности в стране и о распространении оружия, находящегося в руках негосударственных субъектов. Они также служат напоминанием о том, что властям Ливана следует прилагать больше усилий для установления правопорядка на всей территории страны.

19. Структуры безопасности в Ливане продолжают сообщать о перестрелках и взрывах на территории и вблизи полувоенных объектов в восточной части долины Бекаа, принадлежащих базирующимся в Дамаске Народному фронту освобождения Палестины-Главное командование (НФОП-ГК) и «Фатх-эль-Интифады», подтверждая таким образом, что на этих объектах ведется подготовка военизированных формирований. Постоянное нахождение таких баз вдоль сирийско-ливанской границы повышает проницаемость некоторых участков сухопутной границы и создает проблему с точки зрения контроля за границей со стороны ливанских сил безопасности. Кроме того, это осложняет делимитацию границы.

20. Что касается границы Ливана с Сирийской Арабской Республикой, то по-прежнему поступают сообщения о незаконной передаче оружия, якобы ведущейся в обоих направлениях. Ряд государств-членов продолжают выражать глубокую обеспокоенность по поводу незаконной передаче оружия через сухопутные границы. Ливанские должностные лица признают проблему проницаемости границ и допускают возможность того, что контрабанда оружия имеет место. Я отношусь к таким сообщениям со всей серьезностью, однако Организация Объединенных Наций не имеет возможностей для проведения их независимой проверки. Я поднимал этот вопрос на встречах с ливанскими должностными лицами во время моего визита в Бейрут и настоятельно призывал их более систематическим образом наращивать усилия для обеспечения строгого контроля на границе. Вооруженные силы Ливана сообщили Организации Объединенных Наций о том, что ухудшение обстановки в плане безопасности побудило Сирийскую Арабскую Республику ужесточить пограничный контроль с целью предупредить проникновение оружия и военных в Ливан и из него.

21. Принимая во внимание указанные проблемы и факт постоянного присутствия и деятельности нерегулярных формирований в Ливане, необходимо усилить пограничный контроль на сухопутной границе Ливана, с тем чтобы перекрыть каналы незаконных поставок оружия вооруженным группам. Хотя правительство Ливана взяло на себя обязательство принять комплексную национальную стратегию в области пограничного контроля, в последние несколько месяцев в этом деле не было сделано ощутимого конкретного прогресса. Кроме того, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности все государства обязаны принимать необходимые меры для предупреждения передачи оружия группам, не контролируемым правительством Ливана. Это один из важнейших факторов стабильности в Ливане и регионе.

С. Роспуск и разоружение ливанских и неливанских нерегулярных формирований

22. В своей резолюции 1559 (2004) Совет Безопасности призывал к роспуску и разоружению всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований. Это ключевое положение резолюции пока не выполнено. Оно является подтверждением обязательства, которое все ливанцы взяли на себя в соответствии с Таифским соглашением в 1989 году после окончания гражданской войны. В то время результатом этой договоренности стала сдача оружия всеми ливанскими нерегулярными формированиями, за исключением «Хизбаллы». Чтобы избежать опасности новой конфронтации между ливанцами, положения данного соглашения должны соблюдаться и выполняться всеми.

23. В стране продолжают действовать не контролируемые правительством ливанские и неливанские нерегулярные формирования, что является серьезным нарушением резолюции 1559 (2004). Хотя оружием, которое не подконтрольно правительству, в Ливане владеют несколько групп, представляющих различные политические течения, вооруженный компонент «Хизбаллы» является самым крупным и хорошо вооруженным ливанским нерегулярным формированием в стране, и его вполне можно сравнить с регулярной армией. Руководство «Хизбаллы» признает, что организация имеет значительный военный арсенал. При этом «Хизбалла» является также ливанской политической партией, входящей в нынешнее коалиционное правительство. Кроме того, в стране в лагерях беженцев и прилегающих к ним районах действуют несколько палестинских вооруженных групп.

24. В течение отчетного периода вновь не было достигнутого реального прогресса в деле роспуска и разоружения ливанских и неливанских нерегулярных формирований в соответствии с Таифским соглашением и резолюцией 1559 (2004). В ходе поездки в Ливан в январе я — как в частном порядке, так и публично — обратил внимание своих ливанских собеседников на серьезную угрозу, которую представляет сохраняющееся присутствие этих нерегулярных формирований для стабильности страны и внутреннего мира. Я настоятельно призвал их незамедлительно заняться этим вопросом в соответствии с их обязательством по резолюции 1559 (2004). За время, прошедшее после принятия этой резолюции в 2004 году, за исключением нескольких предварительных решений, выработанных в ходе национального диалога в 2006 году и так и оставшихся невыполненными, не было сделано конкретных шагов для решения этой важнейшей задачи, от которой напрямую зависят суверенитет и политическая независимость Ливана. Между тем за время, прошедшее после принятия

резолуции, ряд ливанских групп и частных лиц открыто заявляли о необходимости решения проблемы присутствия в стране нерегулярных формирований, прежде всего «Хизбаллы». Присутствие ливанских и неливанских нерегулярных формирований подрывает право каждого ливанского гражданина жить, не опасаясь физического насилия, и препятствует становлению Ливана в качестве демократического государства, а также угрожает стабильности в стране и регионе.

25. Вопрос об оружии «Хизбаллы» по-прежнему занимает центральное место в политических дебатах в Ливане. Я напоминаю о том, что существовавший ранее в Ливане хрупкий консенсус по вопросу о легитимности оружия, которым обладает «Хизбалла», распался. Представители оппозиции относят наличие у «Хизбаллы» оружия к числу факторов, дестабилизирующих обстановку в стране, и препятствий для установления демократии, поскольку многие ливанцы, памятуя о событиях мая 2008 года, считают, что это оружие несет в себе скрытую угрозу его использования в Ливане. «Хизбалла», в свою очередь, отвергла эти утверждения и заявляет, что она сохраняет арсенал, не подконтрольный государственным структурам Ливана, для целей обороны от Израиля.

26. В последние шесть месяцев руководство «Хизбаллы» в нескольких публичных выступлениях заявляло, что она обновляет свой военный потенциал и будет продолжать принимать меры в этих целях, что является вопиющим нарушением резолюции 1559 (2004). Кроме того, оно открыто признало, что с момента создания ее военизированных формирований в 1982 году Исламская Республика Иран в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности регулярно оказывает им политическую, моральную, финансовую и материально-техническую поддержку.

27. Я неоднократно выражал свою твердую убежденность в том, что разоружение «Хизбаллы» и других нерегулярных формирований наиболее эффективно можно обеспечить в рамках возглавляемого Ливаном политического процесса, что позволит добиться конечной цели — обеспечить, чтобы оружием и вооруженными силами на территории Ливана обладало только ливанское государство. Я напоминаю о том, что в этих целях ливанское руководство после событий мая 2008 года вновь созвало национальный диалог, главная задача которого заключалась в разработке национальной стратегии обороны, которая предусматривала бы решение серьезной проблемы наличия неподконтрольного государству оружия. К сожалению, этот форум не собирался с 4 ноября 2010 года, и этот вопрос, имеющий колоссальное значение для стабильности Ливана, остался нерешенным.

28. Президент Сулейман неоднократно выражал намерение возобновить национальный диалог, в том числе в разговорах со мной. Однако в настоящее время нет никаких оснований полагать, что в скором времени это произойдет. Участники «Коалиции 14 марта» заявили о том, что они примут участие в этом форуме только в том случае, если на нем будет обсуждаться вопрос о военном арсенале «Хизбаллы». Эта просьба была отвергнута «Хизбаллой» и ее союзниками, которые не возражают против возобновления национального диалога при условии, что он, как и раньше, будет посвящен решению общей задачи разработки «стратегии национальной обороны».

29. Что касается положения палестинцев в Ливане, то руководство Организации освобождения Палестины вновь обратилось ко всем палестинцам в Ливане с призывом уважать суверенитет и политическую независимость Ливана и соблюдать законы Ливана и его требования в области безопасности.

30. Обстановка в большинстве из 12 лагерей палестинских беженцев в Ливане оставалась относительно стабильной, за исключением лагеря «Эйн-эль-Хильва», в котором продолжали происходить отдельные инциденты в области безопасности и столкновения между группировками. Так, 14 и 18 декабря 2011 года во время покушений на сотрудника «Фатх» по вопросам безопасности были убиты два его телохранителя. Кроме того, Вооруженные силы Ливана изъяли оружие, следовавшее в лагерь. В ряде лагерей сохраняется опасность вспышки внутреннего насилия, которое потенциально может распространиться на прилегающие районы, поскольку некоторые из них по-прежнему предоставляют убежище тем, кто скрывается от государства.

31. В марте правительство Ливана сообщило о том, что оно обнаружило связанную с «Аль-Каидой» террористическую ячейку, которая планировала нападения на ливанскую армию. Оно заявило, что у этой ячейки предположительно имелись отделения в лагере беженцев «Эйн-эль-Хильва». Ливанская армия настоятельно призвала палестинские группировки в этом лагере выдать членов этой ячейки, прежде всего ее руководителя, который, по имеющимся данным, там проживает.

32. Гуманитарные условия в лагерях палестинских беженцев в Ливане остаются плачевными и небезопасными. Премьер-министр Микати обещал, что его правительство сделает все возможное, чтобы улучшить в них условия жизни. Долгожданный указ о внесении в трудовое и социальное законодательство поправок, уже утвержденных парламентом Ливана в 2010 году и направленных на расширение доступа палестинских работников на рынок труда, был подписан 21 февраля покидающим свой пост министром труда, но сразу после этого отозван его преемником для дальнейшего изучения. Организация Объединенных Наций, учитывая, в частности, пагубные последствия тяжелых условий их жизни для ситуации в плане безопасности в целом, продолжает настоятельно призывать ливанские власти улучшить условия жизни палестинских беженцев в Ливане, подчеркивая, что это никак не предопределяет, каким образом вопрос о палестинских беженцах будет в конечном итоге решен в будущем всеобъемлющем региональном мирном соглашении.

33. Ливанские власти отметили конструктивное сотрудничество между Вооруженными силами Ливана и сотрудниками палестинских служб безопасности в лагерях. Однако, за исключением лагеря «Нахр-эль-Баред», ливанские власти не поддерживают постоянного присутствия в лагерях, несмотря на то что Каирское соглашение 1969 года, в соответствии с которым было разрешено присутствие в лагерях беженцев палестинских вооруженных сил, было аннулировано ливанским парламентом в 1987 году. Необходимо будет продолжать принимать меры для ослабления напряженности и предотвращения актов насилия в лагерях.

34. Присутствие палестинских вооруженных групп в районах вокруг лагерей по-прежнему подрывает способность Ливана осуществлять полный суверенитет над своей территорией. Несмотря на решение, принятое в рамках национального диалога в 2006 году и подтвержденное на последующих его раундах, военные базы в стране базирующихся в Дамаске НФОП-ГК и «Фатх-аль-Интифады» так и не были закрыты. Все эти базы, кроме одной, расположены вдоль сирийско-ливанской границы. Их существование по-прежнему ставит под угрозу суверенитет и государственную власть Ливана. Оно также затрудняет эффективный контроль над восточной границей между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой. Я неоднократно призывал ливанские власти ликвидировать военные базы НФОП-ГК и «Фатх-аль-Интифады», а правительство Сирийской Арабской Республики — сотрудничать в рамках этих усилий.

III. Замечания

35. Я с разочарованием отмечаю, что за прошедшие шесть месяцев в очередной раз не было достигнуто прогресса в осуществлении оставшихся положений резолюции 1559 (2004). Я обеспокоен застоем в процессе осуществления этой резолюции, который может свести на нет результаты, связанные с уже выполненными ее положениями. Я понимаю, что положения, которые осталось выполнить, являются наиболее сложными и проблемными и что обстановка в регионе не способствовала дальнейшему прогрессу в осуществлении оставшихся положений резолюции 1559 (2004), но тем не менее считаю, что полное осуществление резолюции отвечает интересам Ливана и ливанцев и будет способствовать долгосрочной стабильности в стране и регионе. Для полного осуществления резолюции 1559 (2004) предстоит еще многое сделать.

36. Отчетный период был для Ливана временем относительной политической стабильности. Однако это спокойствие весьма непрочное, и ему все больше угрожает ухудшающаяся ситуация в Сирийской Арабской Республике. Я глубоко обеспокоен воздействием кризиса в Сирийской Арабской Республике на политическую ситуацию и безопасность в Ливане. Ливанские политические лидеры очень по-разному оценивают события, происходящие в Сирийской Арабской Республике, но всем им необходимо защищать Ливан от их возможных последствий. В связи с этим я высоко оцениваю усилия, предпринятые на сегодняшний день правительством премьер-министра Микати для ограничения негативного воздействия кризиса в Сирийской Арабской Республике на Ливан.

37. Я осуждаю акты насилия, совершенные властями Сирийской Арабской Республики вдоль ливано-сирийской границы и приведшие к гибели и ранениям людей. Такие действия недопустимы. Я призываю правительство Сирийской Арабской Республики немедленно прекратить подобные действия и уважать суверенитет и территориальную целостность Ливана в соответствии с резолюцией 1559 (2004).

38. Распространение оружия, не контролируемого государством, в сочетании с сохраняющимся присутствием хорошо вооруженных группировок вызывают у меня серьезную обеспокоенность за стабильность Ливана. Присутствие «Хизбаллы» и других вооруженных групп препятствует полному осуществлению резолюции 1559 (2004). Наличие вооруженных групп, отказывающихся подчиняться правительству, несовместимо с задачей укрепления суверенитета и политической независимости Ливана и с усилиями по защите уникальной плюралистической системы страны и прав ливанских граждан. Я осуждаю владение незаконным оружием и его применение на всей территории Ливана, в частности в густонаселенных районах. Я еще раз призываю все стороны и государства немедленно прекратить все усилия по сохранению, передаче и приобретению оружия и созданию военизированного потенциала, не контролируемого государством. Любая иностранная финансовая и материальная поддержка, предназначенная для Ливана, должна направляться на транспарентной основе только через правительство Ливана.

39. Во время своей последней поездки в Ливан я обратил особое внимание на то, что вопрос о военном арсенале «Хизбаллы» — хоть и имеющий религиозную подоплеку, но касающийся всех ливанцев — занимает центральное место в политических дискуссиях в стране. Наличие у «Хизбаллы» значительного современного военного потенциала, не контролируемого правительством Ливана, действительно пугает население и создает серьезную угрозу для безопасности мирных жителей Ливана и для исключительного права правительства на законное применение силы. Оно дает основания считать, что Ливан нарушает свои обязательства по резолюции 1559 (2004), и представляет угрозу миру и стабильности в регионе. Я еще раз призываю лидеров «Хизбаллы» незамедлительно сдать оружие и начать действовать исключительно как ливанская политическая партия в соответствии с требованиями Таифского соглашения и резолюции 1559 (2004). В демократическом государстве политические партии не могут иметь собственные вооруженные формирования. Нынешнее положение дел по-прежнему является аномальным по своей сути и идет вразрез с высокими идеалами Ливана в области защиты прав человека и демократии.

40. Я призываю также руководство «Хизбаллы» прекратить все усилия, направленные на приобретение оружия и наращивание военизированного потенциала, не контролируемого государством. Поскольку «Хизбалла» поддерживает тесные связи с рядом государств региона, в частности, как это открыто признал сам генеральный секретарь этого формирования, с Исламской Республикой Иран, я призываю эти государства содействовать трансформации этой вооруженной группы в чисто политическую партию и ее разоружению в соответствии с требованиями Таифского соглашения и резолюции 1559 (2004) в целях обеспечения мира и стабильности в регионе.

41. Я с огромным разочарованием отмечаю, что уже долгое время не принимается мер для выполнения положения резолюции, содержащего призыв к расформированию и разоружению всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований. Наличие в их руках оружия по определению ставит под угрозу и подрывает способность государства осуществлять полный суверенитет и контроль над своей территорией в соответствии с призывом, содержащимся в Таифском соглашении и резолюции 1559 (2004). Это касается, в частности, значительного военного потенциала, которым по-прежнему обладает «Хизбалла». Такое положение дел дает основания считать, что Ливан не выполняет свои международные обязательства.

42. Я, как и прежде, убежден, что разоружение вооруженных групп в Ливане, прежде всего «Хизбаллы», наиболее эффективно можно обеспечить в рамках политического процесса, осуществляемого под руководством Ливана с участием приверженцев всех течений, но этот процесс будет успешным только в том случае, если внешние стороны перестанут оказывать военную поддержку «Хизбалле», а сама группировка согласится обсуждать в духе доброй воли вопрос о ее арсенале. Я с сожалением отмечаю, что национальный диалог не проводился с ноября 2010 года. Независимо от состава правительства ливанское государство сможет укрепить свою власть только после того, как оно решит проблему оружия, не находящегося под его контролем. Ливан может и должен активизировать усилия, направленные на ликвидацию угрозы, исходящей от имеющегося на его территории оружия, не находящегося под его контролем, либо на основе национального диалога, либо любым другим способом, который оно считает подходящим. Я настоятельно призываю ливанских лидеров возобновить и ускорить обсуждения, посвященные разработке национальной стратегии обороны, и достичь реального прогресса в этой области. Конечный результат этого процесса — обеспечить, чтобы все оружие было санкционировано правительством Ливана и находилось только под его контролем. В связи с этим я призываю президента Сулеймана и премьер-министра Микати незамедлительно принять конкретные меры в этой области.

43. Я призываю также президента Сулеймана и правительство премьер-министра Микати приступить, наконец, к претворению в жизнь решений, принятых ранее в рамках национального диалога, включая ликвидацию палестинских военных баз рядом с лагерями беженцев, принадлежащих НФОП-ГК и «Фатх-аль-Интифаде», которые базируются в Дамаске. Следует претворить в конкретные практические меры заявленную в политической платформе правительства приверженность делу осуществления решений, ранее принятых в рамках национального диалога. Эти базы, большинство из которых расположены вдоль границы между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой, подрывают суверенитет Ливана и способность страны осуществлять контроль за своими сухопутными границами. Поскольку эти две военные группировки поддерживают тесные связи в регионе, я надеюсь, что правительство Сирийской Арабской Республики будет конструктивно способствовать этому процессу.

44. Я по-прежнему обеспокоен тяжелыми условиями жизни в лагерях палестинских беженцев. Я призываю правительство Ливана внести в Трудовой кодекс Ливана и Закон о социальном обеспечении поправки, утвержденные в августе 2010 года, с целью расширить доступ палестинских беженцев к возможностям трудоустройства. Кроме того, правительству Ливана и донорам следует поддерживать и укреплять работу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в целях коренного улучшения условий жизни палестинских беженцев. Прогресс в этом деле ни в коей мере не будет предопределять окончательного решения вопроса о палестинских беженцах в соответствии с будущим всеобъемлющим региональным мирным соглашением.

45. Острый политический и гуманитарный кризис в Сирийской Арабской Республике еще более затруднил процесс делимитации и демаркации границы между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой. Я выражаю сожаление по поводу отсутствия прогресса в этом вопросе и настоятельно призываю обе страны принять меры для его решения, что имеет крайне важное значение для укрепления пограничного контроля. Делимитация границы имеет принципиально важное значение для налаживания конструктивных отношений между этими двумя странами.

46. Я настоятельно призываю правительство Ливана приложить усилия для принятия и осуществления в предстоящий период всеобъемлющей стратегии пограничного контроля. Это позволит Ливану усилить контроль за его международными границами и предотвращать незаконную передачу оружия в обоих направлениях. Эта задача стала еще более неотложной в свете событий в соседней Сирийской Арабской Республике, и ее решение помогло бы сдержать потенциальные отрицательные последствия этих событий.

47. Я с сожалением отмечаю постоянные нарушения Израилем суверенитета и территориальной целостности Ливана. Я призываю Израиль выполнить свои обязательства по соответствующим резолюциям Совета Безопасности и вывести свои войска из северной части деревни Гаджар и прилегающего к ней района к северу от «голубой линии», а также прекратить полеты в воздушном пространстве Ливана, которые приводят к обострению напряженности, подрывают авторитет служб безопасности Ливана, повышают риск непреднамеренного возникновения конфликта и вызывают тревогу у гражданского населения.

48. Я по-прежнему серьезно обеспокоен масштабами инцидентов в области безопасности во всех районах Ливана. Я особенно встревожен покушением на убийство лидера «Ливанских сил» Самира Джааджаа, которое я решительно осуждаю. Я призываю власти Ливана сделать все возможное для задержания ответственных за это покушение и привлечения их к ответственности. Попытки дестабилизировать ситуацию внутри Ливана путем организации политических убийств недопустимы. Создание Специального трибунала по Ливану свидетельствует о решительной готовности международного сообщества положить конец безнаказанности в Ливане. В связи с этим я продлил срок действия мандата Специального трибунала по Ливану на три года начиная с 1 марта 2012 года и выражаю признательность правительству Ливана за то, что оно перевело свой взнос в бюджет Трибунала на 2011 год.

49. Произошедшие в стране в последнее время инциденты, связанные с безопасностью, наглядно демонстрируют, что ливанским силам безопасности необходимо более активно принимать меры для предупреждения незаконного применения оружия в стране. В связи с этим я хотел бы выразить благодарность странам, которые оказывают помощь в оснащении и подготовке Вооруженных сил Ливана и Сил внутренней безопасности, и настоятельно призываю международное сообщество продолжать оказывать эту жизненно необходимую поддержку. Без этого правительство Ливана не сможет эффективно взять на себя выполнение своих функций, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

50. Массовые волнения в Сирийской Арабской Республике привели к еще большей поляризации политической жизни в Ливане. Однако такое положение дел не должно отвлекать внимание от задачи полного осуществления резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности и всех других его резолюций по Ливану, поскольку это наилучший путь к долгосрочному процветанию и стабильности Ливана как демократического государства. Действительно, необходимо, чтобы в Ливане возобладал дух сотрудничества и уважения принципов сосуществования и безопасности, а также установился внутренний мир, не нарушаемый вооруженными группировками. Я по-прежнему обеспокоен тем, что отсутствие доверия в отношениях между сторонами и сохраняющееся присутствие нерегулярных формирований могут привести к возникновению напряженности и подрыву безопасности и стабильности в Ливане и за его пределами. Я еще раз настоятельно призываю всех политических лидеров переступить через фракционные и личные интересы и приложить подлинные усилия во имя будущего и в интересах государства. Они должны сохранить всеобъемлющие политические рамки сосуществования на основе взаимного уважения, заложенные в Таифском соглашении.

51. Я по-прежнему всецело привержен задаче обеспечения выполнения резолюции 1559 (2004) в интересах мира и стабильности в регионе в это особенно трудное и беспокойное время. Поэтому я призываю все заинтересованные стороны и действующие лица полностью выполнять положения резолюций 1559 (2004), 1680 (2006) и 1701 (2006). Я буду продолжать прилагать усилия для полного осуществления указанных и всех других резолюций Совета Безопасности, касающихся Ливана.